

**СОГЛАШЕНИЕ  
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ФЕДЕРАТИВНОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ  
РЕСПУБЛИКИ  
ЭФИОПИЯ О ПООЩРЕНИИ И ВЗАИМНОЙ ЗАЩИТЕ  
КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ**

**(Москва, 10 февраля 2000 года)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Демократической Республики Эфиопия, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

желая создавать благоприятные условия для осуществления капиталовложений инвесторов одной Договаривающейся Стороны на территории другой Договаривающейся Стороны,

признавая, что поощрение и взаимная защита капиталовложений на основе настоящего Соглашения будут способствовать развитию взаимовыгодного торгово-экономического, научно-технического сотрудничества,

согласились со следующим:

Статья 1

Определения

1. Термин "инвестор" означает в отношении каждой из Договаривающихся Сторон:

а) любое физическое лицо, являющееся гражданином государства этой Договаривающейся Стороны в соответствии с ее законодательством;

б) любое юридическое лицо, учрежденное или иным должным образом организованное согласно законодательству этой Договаривающейся Стороны и имеющее свое основное местопребывание и экономическую деятельность на территории той же Договаривающейся Стороны.

2. Термин "капиталовложения" означает все виды имущественных ценностей, которые инвесторы одной Договаривающейся Стороны вкладывают на территории другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством последней, и в частности:

а) движимое и недвижимое имущество, а также соответствующие имущественные права;

б) акции, вклады и другие формы участия в коммерческих предприятиях и компаниях;

в) требования по денежным средствам, которые вкладываются для создания экономических ценностей, связанных с капиталовложениями;

г) исключительные права на интеллектуальную и промышленную собственность, включая авторские права, права в отношении патентов, торговых знаков, товарных наименований, промышленных образцов, коммерческих тайн, технических процессов и ноу-хау и деловой репутации;

д) права, предоставляемые на основе закона или договора, на осуществление хозяйственной, а также коммерческой деятельности, связанные, в частности, с

разведкой, разработкой, добычей и эксплуатацией природных ресурсов.

Никакое изменение формы, в которой имущественные ценности вкладываются или реинвестируются, не будет влиять на характер капиталовложений при условии, что такое изменение не будет противоречить законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой капиталовложения осуществлены.

3. Термин "доходы" означает суммы, получаемые в результате капиталовложений, такие как прибыль, дивиденды, проценты, прирост капитала, роялти и другие вознаграждения.

4. Термин "территория" означает:

а) в отношении Российской Федерации, территорию Российской Федерации, а также ее исключительную экономическую зону и континентальный шельф, определяемые в соответствии с Конвенцией ООН по морскому праву, 1982 г;

б) в отношении Федеративной Демократической Республики Эфиопия, территорию, на которой Федеративная Демократическая Республика Эфиопия осуществляет суверенные права и юрисдикцию в соответствии со своим законодательством и международным правом.

5. Термин "законодательство" означает законодательство Российской Федерации или законодательство Федеративной Демократической Республики Эфиопия.

## Статья 2

### Поощрение и защита капиталовложений

1. Каждая Договаривающаяся Сторона поощряет и создает благоприятные условия для инвесторов другой Договаривающейся Стороны осуществлять капиталовложения на своей территории и допускает такие капиталовложения в соответствии со своим законодательством.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона гарантирует инвесторам другой Договаривающейся Стороны в соответствии со своим законодательством полную защиту и безопасность капиталовложениям, осуществленным инвесторами другой Договаривающейся Стороны.

3. Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии со своим законодательством в отношении въезда и пребывания лиц, не являющихся гражданами ее государства, разрешает физическим лицам, которые являются инвесторами другой Договаривающейся Стороны, и ключевому персоналу, нанятому компаниями этой другой Договаривающейся Стороны, въезжать и оставаться на ее территории с целью осуществления деятельности, связанной с капиталовложениями.

## Статья 3

### Режим капиталовложений

1. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает на своей территории капиталовложениям, осуществленным инвесторами другой Договаривающейся Стороны, и деятельности в связи с такими капиталовложениями справедливый и равноправный режим, исключающий применение мер дискриминационного характера, которые могли бы препятствовать управлению, содержанию, использованию, владению, расширению и распоряжению капиталовложениями.

2. Режим, упомянутый в пункте 1 настоящей статьи, должен быть не менее благоприятным, чем режим, который предоставляется капиталовложениям и

деятельности в связи с такими капиталовложениями собственных инвесторов или инвесторов третьего государства.

3. Режим наиболее благоприятствуемой нации, предоставляемый в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, не распространяется на преимущества, которые Договаривающаяся Сторона предоставляет или предоставит в будущем:

а) в связи с участием в зоне свободной торговли, таможенном или экономическом союзе;

б) на основе соглашений об избежании двойного налогообложения или других договоренностей по вопросам налогообложения.

---

КонсультантПлюс: примечание.

В информационный банк включено Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Демократической Республики Эфиопия об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 26.11.1999.

---

## Статья 4

### Экспроприация

1. Капиталовложения инвесторов одной Договаривающейся Стороны, осуществленные на территории другой Договаривающейся Стороны, не подлежат экспроприации, национализации или мерам, равным по последствиям экспроприации или национализации (далее именуемым "экспроприация"), за исключением случаев, когда такие меры принимаются в общественных интересах и в установленном законодательством порядке, не являются дискриминационными и влекут за собой выплату быстрой, адекватной и эффективной компенсации.

2. Такая компенсация соответствует рыночной стоимости экспроприруемых капиталовложений непосредственно до момента, когда официально стало известно о фактическом осуществлении либо о предстоящей экспроприации, и она свободно переводится в свободно конвертируемой валюте от Договаривающейся Стороны. При любой необоснованной задержке начисляется процент по преобладающей коммерческой ставке, согласованной обеими Сторонами, если такая ставка не предусмотрена законом.

## Статья 5

### Возмещение ущерба

Инвесторам одной Договаривающейся Стороны, чьим капиталовложениям нанесен ущерб на территории другой Договаривающейся Стороны в результате войны, гражданских беспорядков или иных подобных событий, предоставляется другой Договаривающейся Стороной режим не менее благоприятный, чем тот, который последняя Договаривающаяся Сторона предоставляет инвесторам третьего государства в отношении любых мер, которые принимаются ею в связи с таким ущербом.

## Статья 6

### Перевод платежей

1. Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии со своим законодательством позволяет без необоснованной задержки переводить платежи за границу в связи с капиталовложениями и доходами, и в частности:

- a) начального капиталовложения и дополнительных сумм для поддержания и увеличения капиталовложения;
- b) доходов;
- c) сумм, выплачиваемых в погашение займов, признанных обеими Договаривающимися Сторонами в качестве капиталовложений;
- d) сумм, полученных в связи с частичной или полной ликвидацией либо продажей капиталовложений;
- e) компенсации, предусмотренной в статье 4 настоящего Соглашения;
- f) заработной платы и других вознаграждений, получаемых инвесторами и ключевым персоналом другой Договаривающейся Стороны, которого нанимают для работы в связи с капиталовложениями на территории другой Договаривающейся Стороны.

2. Переводы платежей осуществляются без задержки в свободно конвертируемой валюте по курсу, применяемому на дату перевода в соответствии с действующими валютными правилами той Договаривающейся Стороны, на территории которой капиталовложения осуществлены.

## Статья 7

### Суброгация

Договаривающаяся Сторона или уполномоченный ею орган, которые произвели платеж инвестору на основе гарантии от некоммерческих рисков в связи с его капиталовложением на территории другой Договаривающейся Стороны, смогут осуществлять в порядке суброгации права инвестора в том же объеме, что и сам инвестор. Такие права осуществляются в соответствии с законодательством последней Договаривающейся Стороны.

## Статья 8

### Разрешение споров между Договаривающейся Стороной и инвестором другой Договаривающейся Стороны

1. Споры, которые могут возникнуть между одной Договаривающейся Стороной и инвестором другой Договаривающейся Стороны в отношении капиталовложения этого инвестора на территории первой Договаривающейся Стороны, после письменного уведомления инвестора о споре разрешаются дружественно заинтересованными сторонами.

2. Если спор не разрешается в течение шести месяцев с даты требования Стороны о дружественном разрешении, то спор по требованию заинтересованного инвестора передается на рассмотрение в:

- a) компетентный суд Договаривающейся Стороны, на территории которой капиталовложения осуществлены; или
- b) международный арбитражный суд ad hoc, который, если нет другой договоренности между Сторонами в споре, учреждается в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву

международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

3. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих Сторон в споре и выполняется в соответствии с национальным законодательством Договаривающихся Сторон.

4. Каждая Договаривающаяся Сторона, таким образом, соглашается рассматривать инвестиционные споры по альтернативным механизмам разрешения спора, в соответствии с предыдущими пунктами.

## Статья 9

### Разрешение споров между Договаривающимися Сторонами

1. Спор между Договаривающимися Сторонами относительно толкования и применения настоящего Соглашения разрешается по возможности путем консультации по дипломатическим каналам.

2. Если спор не может быть урегулирован в течение шести месяцев, то по требованию любой из Договаривающихся Сторон он передается на рассмотрение арбитражного суда ad hoc из трех членов.

3. Такой арбитражный суд создается для каждого отдельного случая следующим образом. Каждая Договаривающаяся Сторона назначает по одному члену арбитражного суда в течение двух месяцев с даты получения уведомления об арбитраже. Затем эти два члена суда избирают гражданина третьего государства, который с одобрения обеих Договаривающихся Сторон назначается председателем арбитражного суда в течение месяца с даты назначения двух других членов.

4. Если в сроки, указанные в пункте 3 настоящей статьи, необходимые назначения не произведены, то при отсутствии иной договоренности любая из Договаривающихся Сторон может обратиться к председателю Международного Суда с просьбой произвести такие назначения. Если председатель Международного Суда является гражданином одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается заместителю председателя Международного Суда. Если заместитель председателя Международного Суда также является гражданином одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается следующему за ним по старшинству члену Международного Суда, который не является гражданином ни одной из Договаривающихся Сторон.

5. Третейский суд выносит свое решение большинством голосов. Такое решение является окончательным и обязательным для Договаривающихся Сторон. Каждая Договаривающаяся Сторона несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена суда и своим представительством в арбитражном разбирательстве; расходы, связанные с деятельностью председателя арбитражного суда, а также прочие расходы Договаривающиеся Стороны несут в равных долях. Суд, однако, может предусмотреть в своем решении, что одна из Договаривающихся Сторон будет нести большую долю расходов, и такое решение будет обязательным для обеих Договаривающихся Сторон. Арбитражный суд определяет порядок своей работы самостоятельно.

## Статья 10

### Консультации

Договаривающиеся Стороны по просьбе любой из них проводят консультации по вопросам, касающимся толкования применения настоящего Соглашения.

## Статья 11

### Применение Соглашения

Настоящее Соглашение применяется ко всем капиталовложениям, осуществленным на территории любой Договаривающейся Стороны в соответствии с их законодательством инвесторами другой Договаривающейся Стороны, после вступления в силу настоящего Соглашения.

## Статья 12

### Вступление в силу и срок действия Соглашения

1. Каждая Договаривающаяся Сторона письменно уведомляет другую Договаривающуюся Сторону о выполнении всех своих конституционных или других внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего из двух уведомлений.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на пятнадцать лет. После этого срока оно остается в силе в течение двенадцати месяцев с даты, когда одна Договаривающаяся Сторона письменно уведомит другую Договаривающуюся Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

3. В настоящее Соглашение могут быть внесены поправки с взаимного письменного согласия Договаривающихся Сторон. Любая поправка вступает в силу после того, как каждая Договаривающаяся Сторона письменно уведомит другую Договаривающуюся Сторону о выполнении всех своих конституционных или других внутригосударственных процедур, необходимых для вступления такой поправки в силу.

4. В отношении капиталовложений, осуществленных во время действия настоящего Соглашения, его положения продолжают оставаться в силе в течение пятнадцати лет после даты прекращения его действия.

Совершено в Москве 10 февраля 2000 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

---